



Совет Безопасности

Distr.
GENERAL

S/18199
2 July 1986
RUSSIAN
ORIGINAL: ENGLISH

ПИСЬМО ПОСТОЯННОГО ПРЕДСТАВИТЕЛЯ НИДЕРЛАНДОВ ПРИ ОРГАНИЗАЦИИ
ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ ОТ 30 ИЮНЯ 1986 ГОДА НА ИМЯ ГЕНЕРАЛЬНОГО
СЕКРЕТАРЯ

От имени 12 государств - членов Европейского сообщества, председателем которого в настоящее время является Королевство Нидерландов, имею честь настоящим препроводить Вам текст заявления по вопросу о Южной Африке, принятого Европейским советом в Гааге 27 июня 1986 года.

Буду весьма признателен за распространение настоящего письма и приложения к нему в качестве документа Совета Безопасности.

Макс ВАН ДЕР СТУЛ
Посол
Постоянный представитель

Приложение

Заявление по вопросу о Южной Африке, принятое Европейским советом
в Гааге 27 июня 1986 года

Европейский совет серьезно озабочен стремительным ухудшением положения и расширением масштабов насилия в Южной Африке. Повторное введение чрезвычайного положения и массовые аресты тысяч южноафриканцев могут привести лишь к дальнейшему затягиванию начала подлинного национального диалога по вопросу о будущем Южной Африки, который столь остро необходим для мирного решения проблем этой страны. Кроме того, была введена строгая цензура в отношении средств массовой информации. По мнению Европейского совета, проводимая в настоящее время южноафриканским правительством политика может привести лишь к усилению репрессий, поляризации и дальнейшему кровопролитию.

Учитывая такое положение, Европейский совет пересмотрел политику 12 государств-членов в отношении Южной Африки. Он вновь подтверждает, что основная цель этой политики заключается в полной ликвидации апартеида. Стремясь оказать поддержку процессу ненасильственных преобразований в Южной Африке и подчеркнуть свою глубокую озабоченность ходом последних событий, главы государств и правительств постановили принять дополнительные меры.

Европейский совет заявил, что он выступает за осуществление согласованной европейской программы оказания помощи жертвам апартеида, включая деятельность как на общинном, так и на национальном уровнях, с тем чтобы максимально повысить эффективность вклада европейских стран в данной области. В этой связи члены Европейского совета достигли договоренности относительно увеличения финансовой и материальной помощи жертвам апартеида, в частности тем лицам, которые пострадали во время волнений в Кроссрудс, и политическим заключенным, включая тех, кто был арестован в связи с недавним введением чрезвычайного положения.

Члены Европейского совета убеждены в том, что скорейшее начало национального диалога с подлинными лидерами африканского населения необходимо для прекращения дальнейшей эскалации насилия и создания условий для переговоров, ведущих к превращению Южной Африки в подлинно демократичное и безрасовое государство.

Этот диалог не может быть начат до тех пор, пока признанные лидеры африканского населения будут находиться в тюремном заключении, а деятельность их организаций - под запретом.

В этом контексте Европейский совет призывает южноафриканское правительство:

- безоговорочно освободить Нельсона Манделу и других политических заключенных; и
- отменить запрет на деятельность Африканского национального конгресса, Panaфриканского конгресса Азаний и других политических партий.

В то же время в течение ближайших трех месяцев Сообщество приступит к проведению консультаций с другими промышленно развитыми странами относительно дальнейших мер, которые могут оказаться необходимыми и которые предусматривают, в частности, запрет на новые инвестиции, импорт угля, чугуна, стали и золотых монет из Южной Африки.

Европейский совет постановил просить будущего председателя Сообщества министра иностранных дел Соединенного Королевства совершить поездку в южную часть Африки в качестве еще одного шага по созданию условий для начала необходимого диалога.
